

RAIDER

- пистолет за боя с горно казанче
- gun for topcoat paint
- arma pentru vopsea de acoperire
- пиштол за боя со горно казанче



RAIDER®

Contents

2	BG	инструкции за експлоатация
7	EN	instructions' manual
12	RO	instructiuni
15	MK	указания безопасности

RD-SG04

USER'S MANUAL



ОРИГИНАЛНА ИНСТРУКЦИЯ ЗА УПОТРЕБА

Уважаеми потребители,

Поздравления за покупката на машина от най-бързоразвиващата се марка за електрически и пневматични инструменти - RAIDER. При правилно инсталиране и експлоатация, RAIDER са сигурни и надеждни машини и работата с тях ще Ви достави истинско удоволствие. За Вашето удобство е изградена и отлична сервизна мрежа с 45 сервиза в цялата страна.

Преди да използвате тази машина, моля, внимателно се запознайте с настоящата "Инструкция за употреба".

В интерес на Вашата безопасност и с цел осигуряване на правилната ѝ употреба, прочетете настоящите инструкции внимателно, включително препоръките и предупрежденията в тях. За избягване на ненужни грешки и инциденти, важно е тези инструкции да останат на разположение за бъдещи справки на всички, които ще ползват машината. Ако я продадете на нов собственик то "Инструкцията за употреба" трябва да се предаде заедно с нея, за да може новия ползвател да се запознае със съответните мерки за безопасност и инструкциите за работа.

"Евромастер Импорт Експорт" ООД е упълномощен представител на производителя и собственик на търговската марка RAIDER. Адресът на управление на фирмата е гр. София 1231, бул. "Ломско шосе" 246, тел. 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

От 2006 година във фирмата е въведена системата за управление на качеството ISO 9001:2008 с обхват на сертификацията: Търговия, внос, износ и сервиз на професионални и хоби електрически, пневматични и механични инструменти и обща железария. Сертификатът е издаден от Moody International Certification Ltd, England.



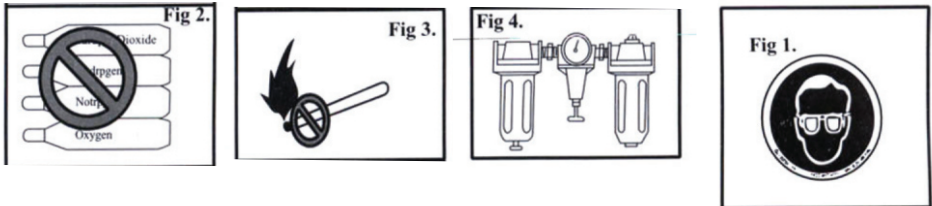
Прочетете ръководството преди употреба!
Refer to instruction manual booklet!



Носете защитна маска!
Wear dust mask!

ИНСТРУКЦИЯ ЗА ЕКСПЛОАТАЦИЯ

Пистолет за боя пневматичен – Spray Gun (RD-SG04)



СПЕЦИФИКАЦИИ

Работно налягане: 0.2-0.35Bar

Ср. Консумация на въздух: **3.0-3.9 cfm**

Обем на резервоара: 600 мл

Вход: 1/4 "

Дюза размер: 1.5mm

Ширина: 180-220 милиметра

Прочетете тази инструкция за ползване внимателно и я запомнете. Основните насоки за безопасност трябва да се следват стриктно за да се предотврати повреда в инструмента и травма на този, който оперира с него. Запазете тази инструкция за бъдещо ползване, и обърнете повече внимание на техническите характеристики на продукта.

Токсичните изпарения образувани при разпръскването могат да доведат до отравяне и сериозни увреждания на здравето.

1. Винаги носете предпазни очила, ръкавици и дихателна маска за да предотвратите натравяне от досега на кожата и очите с боядисващите вещества (виж фиг.1)
2. Никога не използвайте кислороден или някакъв друг запалим газ от бутилки като източник на налягане, защото това може да предизвика експлозия и представлява сериозна опасност за здравето ви. (виж фиг. 2)
3. Течностите и разтворителите може да бъдат силно запалими или взривоопасни. Употребявайте ги в добре вентилирани помещения далеч от източници открит на огън (виж фиг. 3)
4. Откачете инструмента от източника на въздух, когато ще го почиствате или няма да се използва. За спешно спиране на въздуха се препоръчва да се използват клапаните, инсталирани в близост до самите пистолети
5. Никога не използвайте хомогенен хидрокарбонен разтворител, който може да влезе в химическо взаимодействие с алуминия и цинк-а, от които са направени частите на комплекта
6. Никога не насочвайте пистолета към себе си или към другите
7. Преди да използвате инструмента, проверете дали всички винтове и капачки са добре затегнати и дали няма течове
8. Преди боядисване, проверете дали спусъка и иглата на дюзата се движат свободно
9. Никога не модифицирайте инструментите. Използвайте само части, дюзи и аксесоари препоръчани от производителя.

ИЗПОЛЗВАНЕ НА ИНСТРУМЕНТА

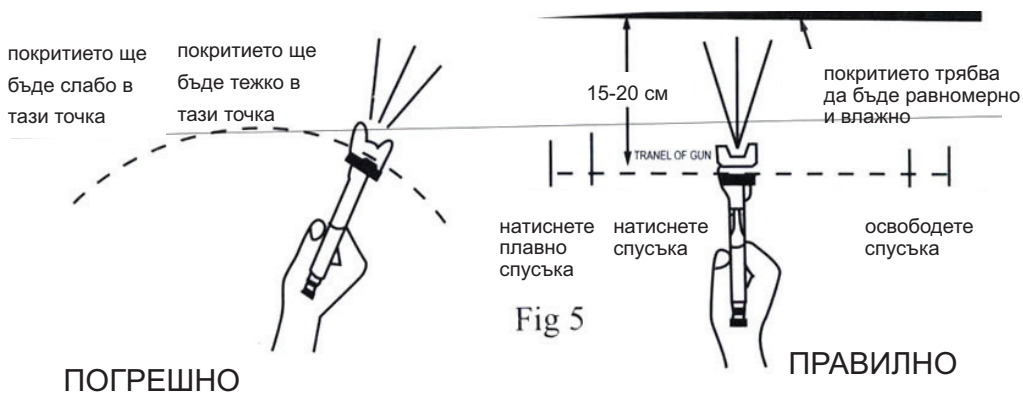
1. Използване на пистолета за боядисване

1. Този инструмент се използва за полагане на боя върху почистени и подсушени повърхности, при налягане 3-5 бара. НЕ превишавайте тези граници на налягането.

2. Проверете и подменете повредените или износени части на инструмента, проверете дали спусъка се движат свободно

3. Свържете пистолета към източника на въздух, капачката на резервоара и дюзата за въздухатрява да бъдат добре затегнати към пистолета.

4. Когато боядисвате, имайте предвид диаграмата по-долу - по възможност винаги движете пистолета перпендикулярно. Спазвайте разстояние от 15-20 см между пистолета и боядисваната повърхност. според налягането и изискванията на работата. (виж фиг. 5)



НАСТРОЙКА НА ПИСТОЛЕТА

Желаният модел, обем на производство и атомизация на струята може лесно да се получи чрез регулиране на копчето за адаптиране на вида струя и копчето за регулиране.

Регулиране на вида струя: Завъртането на копчето за регулиране надясно, докато спре ще направи вида на струята кръгъл. Ако го завъртите наляво, ще получите елипсовиден вид струя.

Регулиране обема на изходящата течност: Завъртането на копчето за регулиране на течността по посока на часовниковата стрелка ще доведе до намаляване на обема на течността и обратно на часовниковата стрелка ще се увеличи обема изходяща течност.

ПОДДРЪЖКА

ПОДДРЪЖКА НА ПИСТОЛЕТА ЗА БОЯДИСВАНЕ

1. Изсипете оставащата боя в друг контейнер и почистете тръбичката за боята и капака. Изпръскайте някакво количество разтворител докато получите чиста струя. Непълното почистване ще причини неравномерно боядисване или изхвърляне на частици.

2. Почистете останалите секции на пистолета с четка и разтворител и с мек парцал

3. Изчистете контейнерите за боята напълно

4. Остранете дюзата

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Никога не използвайте телена четка или други твърди предмети за почистване на дюзата. Никога не потапяйте пистолета напълно в разтворител. Когато сглобявате чистите части, внимавайте да не попадне прах

ПОДДРЪЖКА НА ПИСТОЛЕТА ЗА ПОЧИСТВАНЕ

1. Изсипете оставащото количество детергент

ВНИМАНИЕ: Никога не използвайте корозивни детергенти

Отстраняване на ПОВРЕДИ на пистолета за боядисване

симптом	проблем	решение
неравномерна шарка или "плюене" 	1. Боята е на свършване 2. Изсъхнали или износена игла 3. Разхлабена или износена дюза	1. Добавете боя в контейнера 2. Смажете дюзата и илгата или ги подменете с нови 3. Подменете дюзата с нова
струята е аркоподобна 	1. Износена или разхлабена дюза 2. Материал, засъхнал на изхода на дюзата	1. Затегнете или подменете дюзата. 2. Премахнете материала през дюзата, НО НЕ използвайте метални инструменти за да я почистите.
струята е неравномерна 	1. Материал, засъхнал на изхода на въздухопроводите. 2. Дюзата е замърсена или износена	1. почистете дюзите за въздуха 2. почистете или подменете дюзата за боята
струята е стеснена в центъра 	1. боята е много рядка или недостатъчна 2. въздушното налягане е твърде високо	1. регулирайте вискозитета на боята. 2. намалете въздушното налягане
ширината на струята е недостатъчна 	1. боята е твърде плътна 2. въздушното налягане е твърде ниско	1. регулирайте вискозитета на боята. 2. увеличете въздушното налягане

Original instructions' manual

Dear Customer,

Congratulations on the purchase of machinery from the fastest growing brand of electric and pneumatic tools - RAIDER. When properly installed and operating, RAIDER are safe and reliable machines and work with them will deliver a real pleasure. For your convenience has been built and excellent service network of 45 service stations across the country.

Before using this machine, please carefully acquaint yourself with these instructions for use.

In the interest of your safety and to ensure proper use and read these instructions carefully, including the recommendations and warnings in them. To avoid unnecessary errors and accidents, it is important that these instructions will remain available for future reference to all who will use the machine. If you sell it to a new owner "Instructions for Use" must be submitted along with it to enable new users to become familiar with relevant safety and operating instructions.

Euromaster Import Export Ltd. is an authorized representative of the manufacturer and owner of the trademark RAIDER.

Address: Sofia City 1231, Bulgaria "Lomsko shausse" Blvd. 246, tel 02 934 33 33, 934 10 10, www.raider.bg; www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com.

Since 2006 the company introduced the system of quality management ISO 9001:2008 with scope of certification: Trade, import, export and servicing of hobby and professional electrical, mechanical and pneumatic tools and general hardware. The certificate was issued by Moody International Certification Ltd, England.

Spray Gun RD-SG04

SPECIFICATIONS

Working Pressure: 0.2-0.35Bar

Avg. Air Consumption: **3.0-3.9 cfm**

Tank Capacity: 600 ml

Air Inlet: 1/4" NPS

Standart Nozzle Size: 1.5mm

Pattern Width: 180-220mm

ADJUSTING OF SPRAY GUN

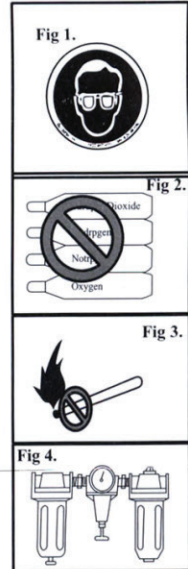
The desired pattern, volume of fluid output and line atomization can easily be obtained by regulating the Pattern Adjusting Knob and Fluid Adjusting Knob. Adjusting pattern: Turning Pattern Adjusting Knob to the right until tight will make spray pattern round, or turning it left, will make spray pattern ellipse. Adjusting volume of fluid output: Turn the Fluid Adjusting Knob, clockwise will reduce the volume of fluid output and counter-clockwise will increase fluid output.

Parts List

No	Description	No	Description	No	Description
1	Air Adj. Screw	18	Fluid nozzle joint	35	Fluid needle spring
2	Air Adj. Knob	19	Joint washer	36	Joint
3	O-ring	20	Direction screw	37	Fluid Adj. Knob
4	Washer	21	Paint needle washer	38	Bolt
5	Air inlet spring	22	Foam washer	39	Pattern Adj.
6	Air inlet valve	23	Locking spring	40	Pattern Adj. knob
7	Switch spring	24	Trigger washer	41	Copper washer
8	Air valve body	25	Trigger pin I	42	Pattern Adj. screw
9	Switch knob	26	Trigger pin II	43	O-ring
10	O-ring	27	Trigger	44	Snap retainer
11	Pliable washer	28	Snap retainer	45	Gun body
12	Direction screw	29	Ventilator head	46	Air inlet joint
13	Spring	30	Cup cover	47	Tool wrench
14	Round nut	31	Cup	48	Hex wrench
15	Fluid cap washer	32	Filter	49	Brush
16	Atomization	33	Fluid inlet joint		
17	Fluid nozzle	34	Fluid Adj. needle		

1. Important Safety Instructions

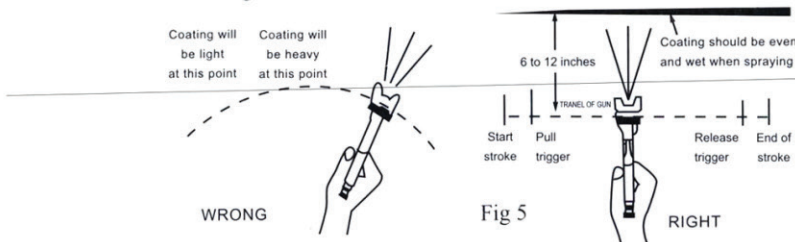
1. For toxic vapors produced by spraying certain materials can create intoxication and serious damage to health. Always wear protective eyewear, gloves and respirator to prevent the toxic vapor hazard, solvent and pointing paint coming into contact with your eyes or skin. (see fig 1)
2. Never use oxygen, combustible or any other bottle gas as a power source or would cause explosion and serious personal injury. (see fig 2)
3. Fluid and solvent can be highly flammable or combustible. Use in well-ventilated spray booth and avoid any ignition sources, such as smoking, open flames and decrial hazard. (see fig 3)
4. Disconnect tool from air supply hose before doing tool maintenance and during non-operation, for emerge stop and prevention of unintended operation, a ball valve near the gun to air supply is recommend.
5. Never use homogenate hydrocarbon solvent, which can chemically react with aluminum and zinc parts and chemically compatible with aluminum and zinc pats.
6. Never point gun at you and others at any time.
7. Before operating the tool, make sure all the screws & caps are securely tightened in case of leaking;
8. Before painting, make inspection for free movement of trigger and nozzle to insure tool can operate well.
9. Never modify this tool for any applications. Only use parts, nozzles and accessories recommended and accessories recommended by manufactures.



※ USING THE TOOL KITS

□ Using the Spray Gun

1. This tool applies to operate on clean, dry and compressed air at regulated pressure at 3~5bar. Too low or too high pressure is not allowed.
2. Check and replace any damaged or worn parts on the tool, make sure the trigger and nozzle can operate well.
3. Connect the gun to air supply, fluid cap, container and air hose should be connected tightly with spray gun.
4. When painting, Grip the gun keeping perpendicular with spraying area then move it parallel for several times, the trigger should be before the stroke ended. Keep the appropriate distance of 6-8 inches between gun and raying area, according the atomization pressure and work demand. Just like the fig5 show.



※ Maintenance

□ Maintenance of Spray Gun

1. Pour remaining paint into another container and then clean paint passage and air cap. Spray a small amount of thinner to clean passage. Incomplete cleaning will cause adverse pattern sharp and particles. Clean fully and promptly two-component paint after using.
2. Clean other sections with brush soaked with thinner and soft clothes.
3. Clean paint passages fully before disassembly.
4. Remove fluid nozzle after removing fluid needle set or while keeping fluid needle pulled, in order to protect seat section.

Warning:

Never use the wire or other hard thing to dig nozzle, fluid needle, this will cause the damage of them. Never immerse spray gun completely in thinner or solvent. When reassembly, always clean parts to prevent the sticking of dust.






□ Maintenance of Washing Gun

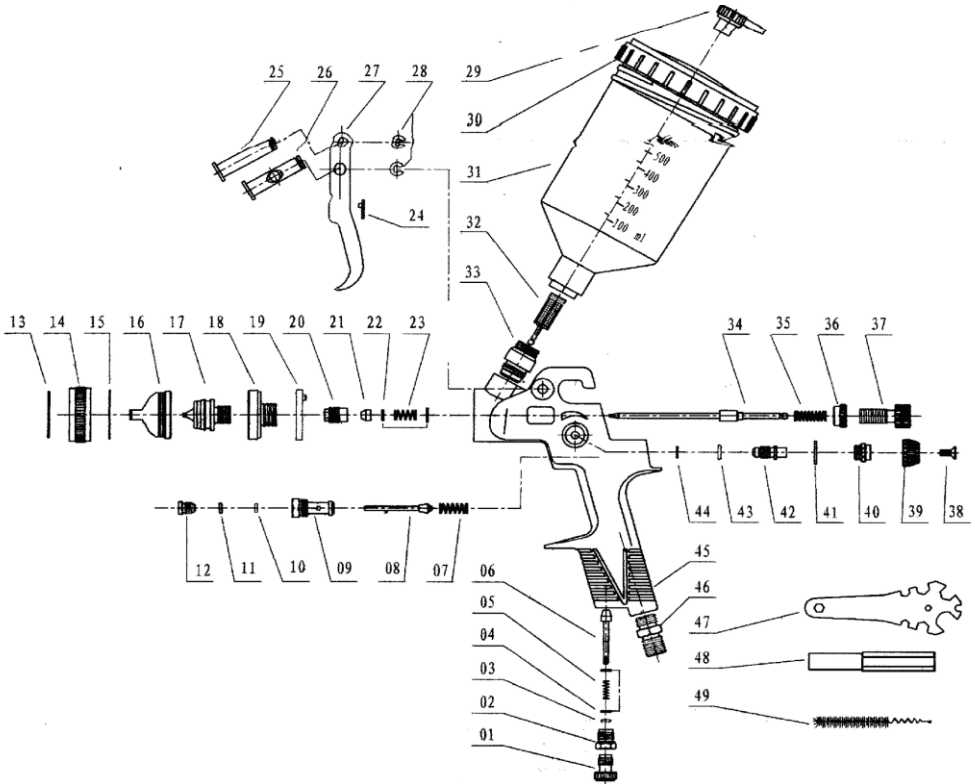
1. Pour remaining detergent into another container and clean detergent passage and fluid nozzle with thinner.
2. Using the soft clothes with some thinner clean the washing gun body and the surface of container.

Warning:

Never use corrosive detergent or homogenate hydrocarbon solvent washing machinery parts or clean washing gun, which can chemically react with aluminum and ionic parts or chemically compatible with aluminum and ionic parts.

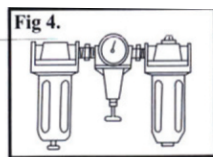
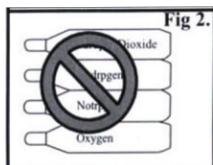
※ Troubleshooting of spray gun

Symptom	Problems	Solution
Fluttering or spitting 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material in container is litter. 2. Dry or worn Needle packing set. 3. Fluid nozzle loose or worn 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Add material into container. 2. Lubricate or replace Needle packing set. 3. Tighten or replace Fluid nozzle.
Pattern is arc. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Worn or loose Fluid nozzle. 2. Material build up on Air cap. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Tighten or replace Fluid nozzle. 2. Remove obstructions from holes, but don't use metal objects to clean it.
Pattern is not Evenly spread. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material build up on Air cap. 2. Fluid nozzle dirty or worn. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Clean or replace Air cap. 2. Clean or replace Fluid nozzle.
The center of Pattern too narrow. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material too thin or not enough. 2. Atomization air pressure too high. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulate material viscosity. 2. Reduce air pressure.
Pattern width of fan-sharp is not enough. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Material too thick. 2. Atomization air pressure too low. 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Regulate material viscosity. 2. Increase air pressure.



No	Описание	No	Описание	No	Описание
1	Винт за настройване на въздушната струя	18	Връзка на дулото	35	Пружина
2	Втулка на настройката на въздушната струя	19	Свързваща шайба	36	Връзка
3	О-Пръстен	20	Винт	37	Втулка
4	Шайба	21	Игла	38	Болт
5	Пружина	22	Шайба	39	Регулатор на струята
6	Клапа	23	Заклучваща пружина	40	Втулка на регулатора
7	Превключвателна пружина	24	Шайба на спусъка	41	Медна шайба
8	Тяло на възд. клапа	25	Щифт на спусъка I	42	Винт на регулатора
9	Втулка	26	Щифт на спусъка II	43	О-пръстен
10	О-Пръстен	27	Спусък	44	Фиксатор
11	Подвижна шайба	28	Фиксатор	45	Тяло на пистолета
12	Винт	29	Капачка за вентилация	46	Входящо съединение за въздух
13	Пружина	30	Капак на резервоара	47	Гаечен ключ
14	Капачка	31	Резервоар	48	Шестограмен ключ
15	Шайба на капачката	32	Филтър	49	Четка
16	Атомизация	33	Водно Съединение		
17	Дуло	34	Игла за настройка		

INSTRUCȚIUNI DE OPERARE



SPECIFICAȚII

Presiunea de lucru: 0.2-0.35Bar

Căsători Consumul de aer: **3.0-3.9 cfm**

Capacitate rezervor: 600 ml

Intrare: 1 / 4 "

Dimensiune duza: 1,5 mm

Latime: 180-220 mm

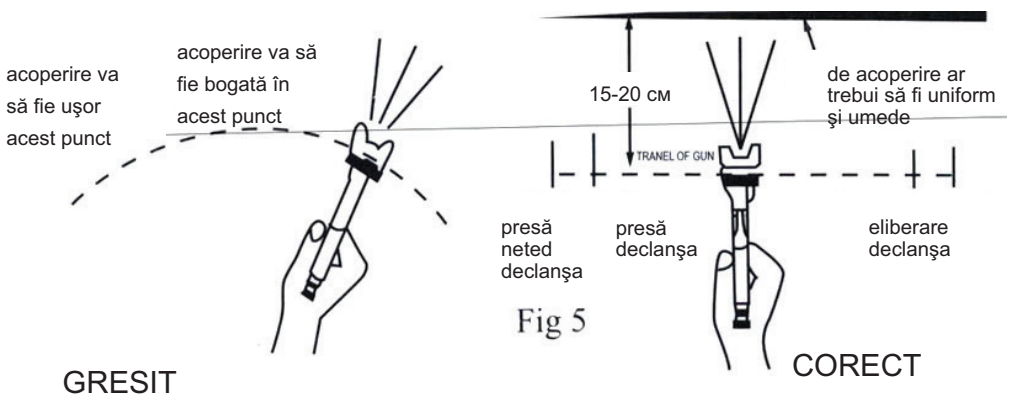
Citiți aceste instrucțiuni de utilizare cu atenție și amintiți-vă. Orientări de bază de siguranță trebuie să fie strict urmate pentru a preveni deteriorarea instrumentului și traumatisme ale celor care operează. Păstrați aceste instrucțiuni pentru utilizare ulterioară, și să acorde o atenție mai mult la caracteristicile tehnice ale produsului. Gaze toxice formate prin dispersarea poate provoca leziuni grave intoxicații și pentru sănătate.

1. Întotdeauna purtați ochelari de protecție, mănuși și mască de praf pentru a preveni otrăvire, de departe, pielii și a ochilor cu substanțe pictate (a se vedea figura 1)
2. Nu folosiți niciodată oxigen sau orice alt buteliile de gaz inflamabil ca o sursă de presiune, deoarece aceasta poate provoca o explozie și un pericol serios pentru sănătatea dumneavoastră. (A se vedea Figura 2.)
3. Fluidelor și solvenți pot fi extrem de inflamabile sau explozive. Utilizarea în ele într-o zonă bine ventilat, departe de foc deschis (a se vedea Fig. 3)
4. Deconectați instrument din sursa de aer curat atunci când am sau nu pentru a fi utilizate. Oprire de urgență de aer este recomandat să folosiți supape, instalări apropiate de arme
5. Nu folosiți niciodată o hidrocarbură omogen solvent care poate intra în interacțiune chimică cu aluminiu și zinc și din care fac parte din set
6. Nu punctul pistolul la tine sau pe alții
7. Înainte de a utiliza instrumentul, verificați dacă toate șuruburile și capacele sunt fixate și că există scurgeri
8. Înainte de vopsire, asigurați-vă că de declanșare a acului duzei și să circule liber
9. Niciodată nu modifica instrumentul. Folosiți numai piese, duze si accesorii recomandate de producător.

Utilizarea

I. Folosind un pistol

1. Acest instrument este folosit pentru aplicarea vopselei pe un loc curat și suprafața uscată la o presiune de 3-5 bar. Nu depășiți aceste limite de nanlyaganeto.
2. Verificați și înlocuiți piesele uzate sau deteriorate a instrumentului a verifica dacă declanșare de a circula liber.
3. Conectați pistolul la sursa de aer, combustibil și capac vazduhatryava duza fi prins la arma.
4. Când pictura, stinghiile păstra diagrama de mai jos -, eventual, mutați întotdeauna perpendicular arma. Păstrați o distanță de 15-20 cm între arma și suprafețele vopsite. sub presiune și lucru cere. (a se vedea Figura 5.)



SETAREA GUN



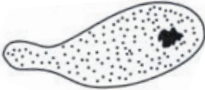

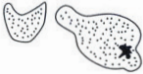
Modelul dorit, volumul de producție și de atomizare jet poate cu ușurință fi obținută prin ajustarea butonul pentru a regla tipul de jet și de control buton. Reglați fluxul de tip: rotirea butonului de control spre dreapta până când se oprește va face un fel de flux circular. Dacă te întorci la stânga, va a obține un fel de debit eliptice. Reglarea volumului de lichid de ieșire: rotirea regulament de lichid în direcția acelor de ceasornic va reducerea volumului de fluid și anti-sensul acelor de ceasornic va creșterea volumului de producția de lichide.

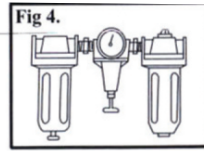
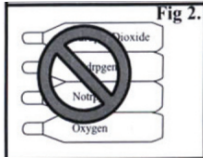
SPRIJIN

Pistol 1. Se toarnă restul de vopsea într-un alt recipient curat și tub și vopsea capacul. Spritz un solvent până când veți obține un flux curat. Curățare incomplete va duce la vopsirea inegale și de eliminare a particule. 2. Curățenie secțiunile rămase de arma cu solvent și perie cu o cârpă moale 3. Containere clare pentru vopsea complet 4. Scoateți duza **ATENȚIONARE** Nu folosiți niciodată o perie de sârmă sau alte obiecte de tare apochistvane h duză. Nu introduceți niciodată pistolul pe deplin cu solvent. Atunci când asamblarea Piese de curate, să fie atent să nu se praful SPRIJIN arma pentru curățare 1. Se toarnă cantitatea rămasă de detergent

ATENȚIE: Nu folosiți niciodată detergenți corozive

Rezolvarea problemelor din pistolul de pulverizare

simptom	problemă	decizie
model neregulate, sau "scuipa" 	1. Paint este un scop 2. Uscat ac sau iznosena 3. Slăbite sau uzate duza	1. Aadağă container vopsea 2. Lubrificați duza si ILGA sau să le înlocuiască cu noi 3. Înlocuiți cu duza noi
arc este fluxul 	1. Uzate sau vrac duza 2. Materialului uscat la ieșirea din duză	1. Strângeți sau înlocuiți duza. 2. Îndepărtați materialul prin duza și nu utilizează instrumente de metal pentru a curăța.
debit este inegală 	1. Materialului uscat la ieșirea din aer. 2. Duza este murdar sau uzate	1. Aer curat duzele 2. Curățați sau înlocuiți duza pentru vopsea
debit este constrânsă în centrul de 	1. vopseaua este foarte rare sau insuficiente 2. presiunea aerului este prea mare	1. ajusta vâscozitatea a vopselei. 2. reducerea presiunii de aer
lățimea de debit este insuficient 	1. vopsea este prea gros 2. prea mică de aer sub presiune	1. ajusta vâscozitatea a vopselei. 2. creștere a presiunii aerului

УПАТСТВО ЗА УПОТРЕБА

СПЕЦИФИКАЦИИ

Работен притисок: 0.2-0.35Bar

Сре. Потрошувачка на воздух: **3.0-3.9 cfm**

Капацитет на резервоарот: 600 мл

Влези: 1 / 4 "

Отвори големина: 1.5mm

Ширина: 180-220 милиметри

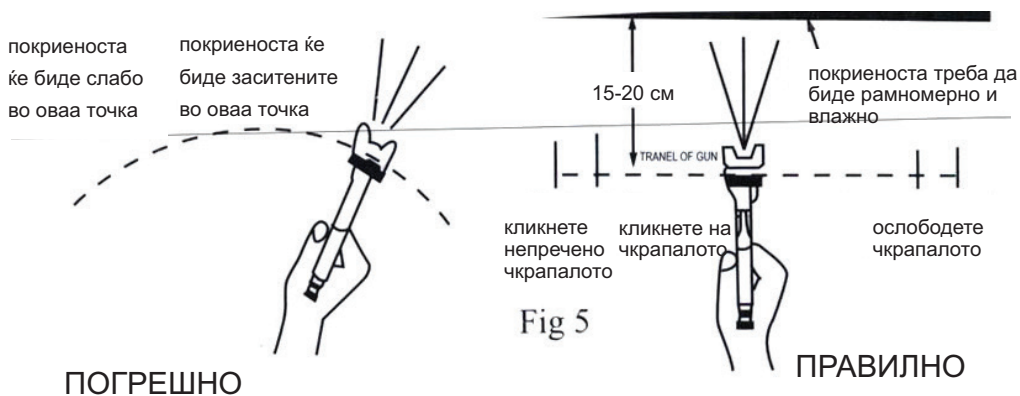
Прочитајте оваа упатства за употреба внимателно и ја заборавате. Основните насоки за безбедност треба да се следат стриктно за да се спречи оштетување во алатката и повреда на оној кој работи со него. Чувајте го упатство за идно користење, и контактирајте повеќе внимание на техничките карактеристики на производот. Токсичните испарувања формирани при распрснување можат да доведат до труење и сериозни оштетувања на здравјето.

1. Секогаш носете заштитни очила, ракавици и респираторна маска за да спречите натравяне од досега на кожата и очите со фарбањето матери (види фиг.1)
2. Никогаш не користете кислороден или некој друг запалив гас од шишиња како извор на притисок, бидејќи тоа може да предизвика експлозија и претставува сериозна опасност за вашето здравје. (Видете. 2)
3. Течностите и растворовачите може да бидат силно запаливи или експлозивни. Употребувајте ги во добро вентилирани простории подалеку од извори отворен на оган (видете. 3)
4. Откачете алатката од изворот на воздух, кога ќе го чистите или нема да се користи. За итно запирање на воздухот се препорачува да се користат вентилите, инсталирани во близина на самите пиштоли
5. Никогаш не користете хомоген хидрокарбонен растворовач, кој може да влезе во хемиско интеракција со алуминиумот и цинк-а од кои се направени деловите на комплетот
6. Никогаш не насочувајте пиштолот кон себе или кон другите
7. Пред да користите алатката, проверете дали сите шрафови и капаче се добро затegnати и дали нема протекување
8. Пред бојадисување, проверете дали чкрапалото и иглата на млазницата се движат слободно
9. Никогаш не модифицирајте алатките. Користете само делови, проветрување и додатоци препорачани од производителот.

КОРИСТЕЊЕ НА АЛАТКИ

I. Употреба на пиштоли за фарбање

1. Оваа алатка се користи за поставување на боја на исчистени и исушете површини, под притисок 3-5 бари. НЕ надминувајте овие граници на нанлягането.
2. Проверете и замени оштетените или постари делови на инструментот, проверете дали чкрапалото се движат слободно
3. Контакттирајте пиштолот кон изворот на воздух, капачето на резервоарот и млазницата за въздухатрјава да бидат добро затегнати кон пиштолот.
4. Кога сликарството, имајте превид дијаграмот подолу - по можност секогаш движете пиштолот нормално. Следете растојание од 15-20 см меѓу пиштолот и бојадисуваната површина. според притисокот и барањата на работата. (видете на слика. 5)



ПОДЕСУВАЊЕ НА Пиштоли

Саканиот модел, обемот на производство и атомизација на воздухот може лесно да се добие преку регулирање на копчето за прилагодување на видот млаз и прекинувачот.

Регулирање на видот млаз: Вртење на прекинувачот десно додека не престане ќе направи видот на струјат тркалезен. Ако вртење лево, ќе добиете елипсовидни вид струја.

Регулирање обемот на излезна ладење: завртување на копчето за регулирање на течноста во насока на стрелките на часовникот ќе доведе до намалување на обемот на течноста и обратно од стрелките на часовникот ќе се зголеми обемот излезна течност.

ОДРЖУВАЊЕ

ОДРЖУВАЊЕ НА пиштол за прскање

1. Ставете преостанатиот боја во друг сад и исчистете шипката за бојата и капакот. Поздравниот некакво количество растворувач додека добиете чиста струја. Скратено чистење ќе предизвика нерамномерно бојадисување или отстранување на честички.
2. Исчистете останатите места на пиштолот со четка и растворувач и со мек крпа
3. Исчисти контејнерите за бојата целосно
4. Остранете млазницата

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ



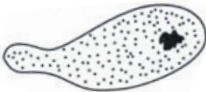
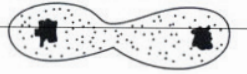
Никогаш не користете жица четка или други тврди предмети ж апочистване на млазницата. Никогаш не потопувајте пиштолот целосно во растворувач. Кога склопување чистите делови, внимавајте да не падне прашина

ОДРЖУВАЊЕ НА Пиштоли ЗА ЧИСТЕЊЕ

1. Ставете преостанатото количество детергент

ВНИМАНИЕ: Никогаш не користете корозивни детергенти

Отстранување на дефектите на пиштолот за бојадисување

симптом	проблем	решение
нерамномерна шара или "плукаат" 	1. Бојата е на завршување 2. Секна или износена игла 3. Олабавете или истрошена отвори	1. Додадете боја во контејнер 2. Подмачкајте млазницата и илгата или ги замени со нови 3. Заменете ја млазницата со нова
струјат е аркоподобна 	1. Истрошена или олабавете отвори 2. Материјал, засъхнал на излез од млазницата	1. Стегнете или Заменете млазницата. 2. Отстранете материјалот во отворот, НО НЕ користете метални алатки за да ја исчистите.
струјат е нерамномерна 	1. Материјал, засъхнал на излез од въздухопроводите. 2. Млазницата е загадена или истрошена	1. исчистете отворите за воздух 2. исчистете или Заменете млазницата за бојата
струјат е тесен во центарот 	1. бојата е многу ретка или недоволна 2. воздушниот притисок е премногу висок	1. наместете вискозитетот на бојата. 2. намалете воздушниот притисок
ширината на струјат е недоволна 	1. бојата е премногу густа 2. воздушниот притисок е премногу низок	1. наместете вискозитетот на бојата. 2. зголемете воздушниот притисок



EC DECLARATION OF CONFORMITY

Euromaster Import Export Ltd.

Address: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Product: Spray Gun Gravity

Brand: RAIDER

Type Designation: RD-SG04

is designed and manufactured in conformity with following Directives:

2006/42/EC of the European Parliament and the Council dated 17-th May 2006 on machinery.

The product fulfils the essential requirements of the following standards:

EN 983:1996+A1:2008

Place&Date of Issue:

Sofia, Bulgaria

May 27, 2010



Brand Manager:

Krasimir Petkov



ЕО ДЕКЛАРАЦИЯ ЗА СЪОТВЕТВИЕ

Евромастер Импорт Експорт ООД
Адрес: София 1231, България, "Ломско шосе" 246.

Продукт: Пистолет за боя
Запазена марка: RAIDER
Модел: RD-SG04

е проектиран и произведен в съответствие със следните директиви:

2006/42/ЕС на Европейския парламент и на Съвета от 17 май 2006 година относно машините

и отговаря на изискванията на следните стандарти:

EEN 983:1996+A1:2008



Място и дата на издаване:
София, България
27-ми май 2010 г

Бранд мениджър:

Красимир Петков

**DECLARAȚIE DE CONFORMITATE**

Euromaster Import Export Ltd.

Adresa: Sofia 1231, Bulgaria, 246 Lomsko shausse Blvd.

Produs: Cheie cu impact pneumatica

Trademark: RAIDER

Model: RD-SG04

este proiectat și fabricat în conformitate cu următoarele directive Directivelor:

Directiva 2006/42/CE A Parlamentului European și a Consiliului din 17 mai 2006 privind echipamentele tehnice;

este în conformitate cu următoarele standarde:

EN ISO 11148-8:2012

Locul și Data apariției:
Sofia, Bulgaria

27 May 2010



Brand Manager:

Krasimir Petkov

ГАРАНЦИОННА КАРТА

МОДЕЛ.....

СЕРИЕН №

СРОК

(за подробности виж гаранционните условия)

№, дата на фактура / касов бон.....

ДАНИИ ЗА КУПУВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС.....

(попълва се от служителя)

ПОДПИС НА КУПУВАЧА.....

(запознат съм с гаранционните условия и правилата за експлоатация, изделието е в техническа изправност и окомплектовка)

ДАНИИ ЗА ПРОДАВАЧА

ИМЕ/ФИРМА

(попълва се от служителя)

АДРЕС

(попълва се от служителя)

ДАТА/ПЕЧАТ

СЕРВИЗЕН ПРОТОКОЛ

Приеман протокол	Дата на приемане	Описание на дефекта	Дата на предаване	Подпис

Централен сервиз: София, бул: "Ломско шосе" 246, тел.: 0700 44 155 (безплатен за цялата страна)

e-mail: info@euromasterbg.com

Машините и аксесоарите „RAIDER“ са конструирани и произведени съгласно действащите в Република България нормативни документи и стандарти за съответствие с всички изисквания за безопасност.

СЪДЪРЖАНИЕ И ОБХВАТ НА ТЪРГОВСКАТА ГАРАНЦИЯ.

Търговската гаранция, която „Евромастер Импорт-Експорт“ ООД дава за територията на Република България е както следва:

- 36 месеца за всички електроинструменти от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;
- 36 месеца за физически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 12 месеца за юридически лица за електроинструменти от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;
- 24 месеца за физически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 12 месеца за юридически лица за инструменти от серията Raider Pneumatic;
- 24 месеца за физически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 12 месеца за юридически лица за всички бензинови машини от сериите: Raider Power Tools и Raider Garden tools
- 24 месеца за физически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools;
- 12 месеца за юридически лица за всички крикове от серията Raider Power Tools

Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционна карта попълнена правилно в момента на закупуване на машината и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел, сериен номер, име подпис и печат на търговеца продал машината, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката. Непопълнени или подправени гаранционни карти са невалидни. Машините трябва да се използват само по предназначение и в съответствие с инструкцията за употреба. За да се гарантира безопасната работа е необходимо клиента да се запознае добре с инструкциите за употреба на машината, правилата за безопасност при работа с нея и конкретното и предназначение.

Машината изисква периодично почистване и подходяща поддръжка.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на машината;
- части и консумативи, които подлежат на износване, причинено от ползването като например: грес и масло, четки, водачи, опорни ролки, тампони, гумени маншони, задвижващи ремъци, спирачки, гъвкав вал с жило, лагери, семеринги, бутало с ударник на такеи и др.;
- допълнителни аксесоари и консумативи като: ръкохватки, струйник, кутии, свредла, дискове за рязане, секачи ножове, вериги, шкурки, ограничители, полир-шайби, патронци (захвати и държачи на режещият инструмент), макарата за корда и самата корда за косачки и др.;
- ръчен стартерен механизъм и запалителна свещ;
- настройка на режима на работа;
- стопяеми електрически предпазители и крушки;
- механични повреди на корпуса и всички външни елементи на изделието, включително декоративни;
- предпазители за очи, предпазители за режещи инструменти, гумирани плочи, закопчалки, линеали и др.;
- захранващ кабел и щепсел;
- цялостните повреди на инструментите, причинени от природни бедствия, като пожари, наводнения, земетресения и др.; Отпадане на гаранцията.

Фирма „Евромастер И/Е“ ООД не е отговорна за повреди причинени от трети лица, като „Електроснабдителни дружества“, повреди от външен характер, като токови удари, нестандартни захранващи напрежения и има правото да откаже гаранционното обслужване при:

- несъответстващ (или непопълнен) сериен номер на изделието с този попълнен на гаранционната карта;
- заличен или липсващ индентификационен етикет на машината;
- повреди възникнали при транспорт, неправилно съхранение и монтаж на машината;
- направен опит за неоторизирана сервизна намеса в неупълномощена сервизна база;
- повреди, които са причинени в следствие на неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация) на машината от страна на клиента или трети лица;
- повреди причинени в резултат на използването на машината в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, загаденост и др.);
- повреди, причинени от попадане на външни тела в машината;
- повреди, причинени в следствие на небрежно боравене с машината;
- повреди причинени от работа без въздушен филтър или силно замърсен такъв;
- при неправилно съотношение на бензин/двухтактово масло, водещо до блокиране на двигателя
- повреда в следствие неправилно поставен или незаточен режещ инструмент;
- повреда на редукторната кутия (предавката), причинена от недостатъчно добро смазване (с грес) на същата или механичен удар по задвижващата ос.
- повреда на ротор или статор, изразяваща се в слепване между тях, следствие на стопяване на изолациите, причинено от продължително претоварване;

- повреда на ротор или статор причинена от претоварване или нарушена вентилация, изразяваща се в промяна на цвета на колектора или намотките;
- натрупан нагар или запушен ауспук – резултат от предозиране на количеството масло в двутактовата смес.
- липса на масло за режещата верига или незаточена (изхабена) верига;
- запушена горивна система;
- липсват защитни дискове, опорни плотове или други компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- охранващият кабел на инструмента е удължаван или подменян от клиента;
- повредата е причинена от претоварване или липса на вентилация, недостатъчно или неправилно смазване на движещите се компоненти на изделието;
- износване или блокирани лагери поради претоварване, продължителна работа или прах;
- разбито лагерно гнездо от блокиран лагер или разбита втулка;
- разбито шпонково или резбово съединение;
- повреда в ел.ключ или електронно управление причинена от прах или счупване;
- повредена редукторна кутия (глава) причинено от застопяващия механизъм;
- поява на необичайна хлабина между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- затягане между бутало и цилиндър в резултат на претоварване, продължителна работа или прах;
- повредено центробежно колело и спиратка (променен цвят) – дължи се на работа с блокирана спиратка;
- спуквания по корпуса, причинени от неправилен монтаж на свързващи тръби, фитинги и подобни;
- липса на компоненти които са част от конструкцията на инструмента и са предназначени за осигуряването на безопасната му и правилна експлоатация;
- на всички водни помпи (без потопяемите) и хидрофори трябва да бъде монтиран възвратен клапан на входящия отвор. При хидрофорите периодично се проверява налягането на металния контейнер(налягането трябва да бъде в границите 1.5 – 2 bar).
- **ВНИМАНИЕ!** Хидрофорите Raider с механичен пресостат не изключват автоматично при липса на вода!
- повреда причинена от работа „на сухо“ без вода, която се изразява в деформация на уплътненията и компонентите на помпената част.
- повреди причинени от замръзване и прекомерно прегряване;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза машини е в рамките на един месец.

Сервизите не носят отговорност за машини, не потърсени от собствениците им един месец след законния срок за ремонт!

Търговската гаранция за батерии и зарядни устройства, която “Евромастер Импорт-Експорт” ООД дава за територията на Република България, е както следва:

- **18 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Industrial, Raider Pro;**
- **12 месеца за батерията и зарядното устройство от сериите: Raider Power Tools, Raider Garden Tools;**

Гаранционният срок започва да тече от датата на закупуване. Гаранцията покрива всички дефекти, възникнали при правилно ползване на батерията и зарядното устройство, съобразно инструкцията за употреба. “Евромастер Импорт-Експорт” ООД осигурява гаранция, приложима при изброените по-долу условия, чрез безплатно отстраняване на дефекти на продукта, за които в рамките на гаранционния срок може да се докаже, че се дължат на дефекти в материала или при производството. Търговската гаранция е валидна при предоставяне на гаранционната карта на машината, попълнена правилно в момента на закупуване на продукта и фискален касов бон или фактура. Гаранционната карта трябва да съдържа модел и сериен номер на акумулаторната машина, окомплектована с батерия и зарядно устройство, име, подпис и печат на търговеца продава комплекта акумулаторен електроинструмент, подпис от страна на клиента, че е запознат с гаранционните условия и датата на покупката.

Гаранцията не покрива:

- износване на цветното покритие на батерията и зарядното устройство;
- повреди възникнали при транспорт, механични повреди /на корпуса и всички външни елементи на батерията и зарядното, включително декоративни/, при други външни въздействия и природни бедствия като пожари, наводнения, земетресения;
- дефекти от амортизация, нормално износване и изхабяване; Гаранцията за батерията и зарядното устройство отпада в случаите на:
- несъответстващ (или непълнен) сериен номер на комплекта акумулаторен електроинструмент с този попълнен на гаранционната карта;
- нарушение на целостта, изтриване или липса на етикета на производителя върху батерията и зарядното устройство;
- всички случаи на повреди, причинени от неправилна употреба (неспазване инструкцията за експлоатация), изпускане, удар, заливане с течности, небрежно боравене, и в случаи, че всички клетки в батерията са изтощени под критичния минимум;
- зареждане с неоригинални зарядни устройства, охранващият кабел на зарядното устройство е удължаван или подменян от клиента, или други външни въздействия в противоречие с изискванията на производителя;

- когато е правен опит за ремонт, монтаж, демонтаж, модификация от потребителя или промени от неупълномощени лица или фирми;
- при използване на батерията и зарядното устройство не по предназначение;
- повреди причинени в резултат на използването и съхранението на батерията и/или зарядното в друга среда освен препоръчаната от производителя (влажност, температура, вентилация, напрежение, запрашеност и др.);
- при токови удари, гръмотевици, наводнения, пожари, други външни въздействия;
- при работа с нестандартна захранваща мрежа и с други неподходящи или нестандартни устройства;

Срокът за отремонтване на приети в сервиза батерии и зарядни устройства е в рамките на законния срок за ремонт- един месец, след който сервизите не носят отговорност в случай, че не са потърсени. Законната гаранция е съгласно изискванията на ЗЗП.

Независимо от търговската гаранция продавачът отговаря за липсата на съответствие на потребителската стока с договора за продажба съгласно гаранцията по чл. 112 – 115.

Чл. 112. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба потребителят има право да предяви рекламация, като поиска от продавача да приведе стоката в съответствие с договора за продажба. В този случай потребителят може да избира между извършване на ремонт на стоката или замяната ѝ с нова, освен ако това е невъзможно или избраният от него начин за обезщетение е непропорционален в сравнение с другия.

(2) Смята се, че даден начин за обезщетяване на потребителя е непропорционален, ако неговото използване налага разходи на продавача, които в сравнение с другия начин на обезщетяване са неразумни, като се вземат предвид:

1. стойността на потребителската стока, ако нямаше липса на несъответствие;
2. значимостта на несъответствието;
3. възможността да се предложи на потребителя друг начин на обезщетяване, който не е свързан със значителни неудобства за него.

Чл. 113. (1) Когато потребителската стока не съответства на договора за продажба, продавачът е длъжен да я приведе в съответствие с договора за продажба.

(2) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба трябва да се извърши в рамките на един месец, считано от предявяването на рекламацията от потребителя.

(3) След изтичането на срока по ал. 2 потребителят има право да развали договора и да му бъде възстановена заплатената сума или да иска намаляване на цената на потребителската стока съгласно чл. 114.

(4) Привеждането на потребителската стока в съответствие с договора за продажба е безплатно за потребителя. Той не дължи разходи за експедиране на потребителската стока или за материали и труд, свързани с ремонта ѝ, и не трябва да понася значителни неудобства.

(5) Потребителят може да иска и обезщетение за претърпените вследствие на несъответствието вреди.

Чл. 114. (1) При несъответствие на потребителската стока с договора за продажба и когато потребителят не е удовлетворен от решаването на рекламацията по чл. 113, той има право на избор между една от следните възможности:

1. разваляне на договора и възстановяване на заплатената от него сума;
2. намаляване на цената.

(2) Потребителят не може да претендира за възстановяване на заплатената сума или за намаляване цената на стоката, когато търговецът се съгласи да бъде извършена замяна на потребителската стока с нова или да се поправи стоката в рамките на един месец от предявяване на рекламацията от потребителя.

(3) Търговецът е длъжен да удовлетвори искане за разваляне на договора и да възстанови заплатената от потребителя сума, когато след като е удовлетворил три рекламации на потребителя чрез извършване на ремонт на една и съща стока, в рамките на срока на гаранцията по чл. 115, е налице следваща поява на несъответствие на стоката с договора за продажба.

(4) Потребителят не може да претендира за разваляне на договора, ако несъответствието на потребителската стока с договора е незначително. Чл. 115. (1) Потребителят може да упражни правото си по този раздел в срок до две години, считано от доставянето на потребителската стока.

(2) Срокът по ал. 1 спира да тече през времето, необходимо за поправката или замяната на потребителската стока или за постигане на споразумение между продавача и потребителя за решаване на спора.

(3) Упражняването на правото на потребителя по ал. 1 не е обвързано с никакъв друг срок за предявяване на иск, различен от срока по ал. 1.



WARRANTY CARD

MODEL.....

SERIAL №

TERM

(for details see the warranty conditions)

№, date of invoice / cash receipt.....

DETAILS OF BUYER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS.....

(be filled in by the employee)

SIGNATURE OF BUYER.....

(I am familiar with warranty conditions and the operating device is in good working order and accessory)

DETAILS OF SELLER

NAME / COMPANY

(be filled in by the employee)

ADDRESS

(be filled in by the employee)

DATE / STAMP

SERVICE REPORT

Receiving Protocol	Date of adoption	Description of the defect	Date of transmission	Signature

Central Service: Bulgaria, Sofia, "Lomsko shose" 246, tel .: +359 700 44 155 (free for the whole country)

Elektroinstrumenti „RAIDER” su konstruisani i proizvedeni u saglasnosti sa normativnim dokumentima i standardima u skladu sa svim zahtevima za bezbednost koji važe na teritoriji Srbija

Sadržaj i obuhvat trgovačke garancije

Uslovi garancije

Garantni rok je 2 godine i teče od datuma kupovine elektrouredjaja.

Kupac-korisnik elektrouredjaja ima pravo na besplatnu popravk u osiguranom garantnom periodu, ako je garantni list popunjen ispravno potpisan i pečatiran od strane prodavca koji je uređaj prodao, potpisan od strane kupca kojim potvrđuje da je upoznat sa uslovima garancije i fiskalni račun kojim potvrđuje datum kupovine uređjaja.

Za popravku i reklamaciju se primaju samo dobro očišćene mašine!

Popravka kvara priznatog sa naše strane u garantnom roku se izvršava na sledeći način: po našem izboru mi popravljamo pokvareni uređaj besplatno ili ga menjamo za nov i garantni rok se ne obnavlja.

Uređaj treba da se koristi strogo po instrukcijama navedenim u uputstvu za upotrebu.

Za bezbedan rad sa elektrouređajem neophodno je da kupac pre početka upotrebe aparata pažljivo pročita uputstvo za upotrebu, zatim uputstvo za bezbednost pri radu i naravno da koristi uređaj za to za šta je neamenjen. Uređaj zahteva periodično čišćenje i adekvatno održavanje .

Garancija ne pokriva:

- ishabanu boju elektroaparata
- delovi i potrošni materijal koji podleže habanju prilikom upotrebe kao što su: grejs, ulje, četke, valjci, i dr.
- dodatni pribor i potrošni materijal kao što:rukohvati, baterije, kutije, dodatci za napajanje, svrdla, diskovi za sečenje, noževi, lanci, šmirgle, graničnici, kabli i dr.
- elktrični osigurači i sijalice
- mehanička oštećenja na telu aparat, dekorativni elementi na aparatu, štitnici za oči, štitnici za dodatke za sečenje, gumene ploče, učvršćivači, lenjiri, kabal i utičnica.
- celokupna oštćenja aparata nasatala kao poslrđica požara, poplava, zemljotresa i dr.

Otkaz garancije

Pravo da otkáže popravku (remont) u garantnom roku ima u sledećim slučajevima:

- Neodgovarajući (ili ne popunjen) serijski broj proizvoda u poredjenju sa serijskim brojem koji je upisan na garantni list
- Identifikaciona nalepnica proizvoda je izbrisana ili je nema.
- Ako je neko iz neovlašćenog servisa već pokušao da popravi aparat.
- Kvar je nastao kao posledica nepravilne upotrebe aparata (nisu poštovane instrukcije navedene u uputstvu za upotrebu) ot strane kupca ili drugih lica.
- Oštećenja su nastala usled nemarne upotrebe aparata.
- Oštećenje rotora ili statora u vidu slepljivanja nastala kao posledica topljenja izolacije a prouzrokovana prekomernom upotrebom aparata.
- Oštećenje rotora ili statora posledica preopterećenja ili oštećenog sistema za ventilaciju koja se manifestuje ravnomernim potamnivanjem kolektora ili zavojnica.
- Nedostaju zaštitni diskovi, ili drugi delovi uređjaja koji su deo konstrukcije aparata i imaju za cilj da osiguraju bezbedan rada sa aparatom prilikom pravilne upotrebe.
- Kabal za napajanje aparata je produžavan ili menjan od strane kupca.
- Šteta naneta preopterećenjem, zbog nedostatka ventilacije ili nedovoljnog podmazivanja pokretnih komponenti.
- Sklonjeni lageri zbog preopterećenja ili dugotrajne upotre.

Rok za popravku uređjeja koji je primljen u servis je 45 dena.

Ovlašćeni servis ne snosi odgovornost za aparate koje vlasnik nije došao da preuzme mesec dana nakon isteka zakonskog roka za popravku!

GARANCIJSKA IZJAVA

MODEL	
SERIJSKA ŠT.	
GARANCIJSKI ROK	
PRODAJALEC	
IME/FIRMA	
NASLOV	
DATUM in ŽIG	

Deklaracija: Poreklo Kitajska. Euromaster Import Export Ltd je proizvajalec in lastnik blagovne znamke RAIDER. Distributer in prodajalec za Slovenijo: TOPMASTER d.o.o..
 SERVISER: TOPMASTER d.o.o. . Prosimo, vas, da pred uporabo v celoti preberete priložena navodila. Shranite potrdilo o nakupu-račun. Račun skupaj z garancijskim listom je pogoj za uveljavljanje garancije. Garancija velja na področju Slovenije.

IZJAVA GARANTA

Jamčimo, da bo izdelek v garancijskem roku brezhibno deloval, če ga boste uporabljali v skladu z njegovim namenom in priloženimi navodili. Obvezujemo se, da bomo na vašo zahtevo popravili okvaro ali pomanjkljivosti na izdelku, če boste to sporočili v garancijskem roku. Okvaro bomo brezplačno odpravili najkasneje v 45 dneh od dneva prijave okvare. Izdelek, ki ga ne bomo popravili v omejenem roku, bomo na vašo zahtevo zamenjali z novim. Za čas popravila vam bomo podaljšali garancijski rok. Garancija prične veljati z dnem izročitve blaga. Garancija ne izključuje pravic potrošnika, ki izhajajo iz odgovornosti-prodajalca za napake na blagu. Garancijska doba je 12 mesecev. Rezervni deli so dobavljivi še 36 mesecev po preteku garancije. Pošiljanje orodja in delo, se v vsakem primeru plača in bremenijo stranko. Izključeno iz garancije: škoda, nastalo zaradi slabega vzdrževana, malomarnosti in uporabe, ki ni v skladu splošnimi pogoji ne priznamo.

Prosimo, upoštevajte, da naše naprave niso namenjene uporabi v poslovnih, trgovskih in industrijskih aplikacijah. Zato se garancija razveljavi, če se oprema uporablja v aplikacijah poslovnih, trgovskih in industrijskih ali drugih enakovrednih dejavnosti. V nadaljevanju se prav tako izključi iz naše garancije: nadomestilo za poškodbe pri prevozu in škodo, nastalo zaradi neizpolnjevanja za vgradnjo / sestavljanje navodil ali škodo, nastalo zaradi nestrokovnega montaže, neupoštevanja navodil , zlorabo ali neprimerno uporabo (na primer preobremenitev naprave), vdorom tujkov v napravo (npr. pesek ali prah), ki učinkov sile ali zaradi zunanjih dogodkov (npr. škoda, povzročena z napravo) in normalne obrabe zaradi nepravilnega delovanja naprave.

DATUM SPREJEMA	
OPIS OKVARE	
DATUM OKVARE	
DATUM PRODAJE	
PODPIS	

Zastopa in prodaja TOPMASTER d.o.o., Slovenčeva 24,1000 Ljubljana Tel: 01 620 43 90,
 info@topmaster.si, www.topmaster.si

RAIDER

SC EUROMASTER SRL
STR.HORIA,CLOSCA SI CRISAN,NR.5,HALA 3,OTOPENI, ILFOV TEL/
FAX:021.351.01.06

CERTIFICAT DE GARANTIE

Nr. _____ din _____

Denumirea produsului _____

Seria de fabricatie a produsului _____

Caracteristici tehnice _____

Garantie comerciala : PODUS HOBBY.Termen de garantie: 24 luni de la data vanzarii
catre consumatorii casnici (pentru toata gama RAIDER).
Durata medie de utilizare: 3 ani

Vandut prin societatea _____ din localitatea
_____ str. _____ nr. _____ cu

factura nr. _____ din _____

Cumparator _____

Data cumpararii produsului _____

LISTA CENTRELOR SERVICE AUTORIZATE

- SC Stefan Alex SRL- Str.Parcului Bl.K4,ScE,Ap.1, Calarasi , Tel : 0735.199.024
- ABC International SRL - Str.Babadag nr.5,Bloc1Sc.A parter,Tulcea; Tel : 0240.518.260
- Euro 94 SRL - Sos.Chitilei 60A sect1, Bucuresti ; Tel : 021.668.72.60
- SC Viva Metal Decor SRL- STR. ALBESTI NR. 10 (IN INCINTA FOSTEI AUTOBAZE ZENIT), Curtea de Arges; Tel : 0722.531.168 / 0732.148.633
- SC BUFFALO COM SRL – Sos Transilvaniei , Nr 17-19 , Oradea ; Tel: 0749.217.717
- SC AZIF COM SRL- Piata Chiriac Magazinul Universal, Craiova,Judetul Dolj, tel.0788.419.858,fax 0251.522.131
- SC GUMSERVICE SRL, Miercurea Ciuc, Str. George Cosbuc Nr. 14, TEL. 0266371183
- SC ADA TRADING SRL Calea Bucurestilor nr.64, bloc C1-3, Otopeni Ilfov.Tel/fax 0213504379
- SC TEHNO HOBY SRL strada Erou Bucur.nr.9, Piatra Neamt, judetul Neamt;Tel.0233236333, Fax.0233222026
- SC BASAROM COM SRL, Sos Alexandriei , Nr. 6A, Bragadiru, Ilfov, Tel 0214201637, Fax 0214201638.

14. EVIDENTA REPARATIILOR IN PERIOADA DE GARANTIE

Nr crt	Data reclamatie	Data rezolvare reclamatie	Reparatie executata/ piese inlocuite	Prelungire garantie	Garantie ptr. service	Nume si semnatura depanator	Semnatura consumator
<u>1</u>							
<u>2</u>							
<u>3</u>							
<u>4</u>							
<u>5</u>							
<u>6</u>							
<u>7</u>							

IMPORTATOR:
SC Euromaster SRL

VANZATOR:
Semnatura / stampila

15.AM CITIT CONDITIILE DE ACORDARE A GARANTIEI SI AM LUAT LA CUNOSTINTA.NU AM OBIECTIUNI (SEMNUMATURA CONSUMATORULUI) _____

Prezentul certificat de garantie este in conformitate cu prevederile HG 449/2003, privind comercializarea produselor si garantiile asociate cu OG 21/2008 si OG 174/2008 cu modificarile si completarile ulterioare republicate si nu afecteaza drepturile consumatorilor.

Produsul beneficiaza de o garantie legala de conformitate de 24 luni(2 ani).Existenta garantiei legale de conformitate si a celei comerciale nu exclude existenta garantiei de viciu ascuns conform OG 21/2008, cu modificarile si completarile ulterioare republicate si a codului civil.

Garantia presupune repararea gratuita a defectelor datorate producatorului, in cadrul termenului de garantie

1. Vanzatorul care comercializeaza produsul are obligatia sa faca demonstratia de functionare a produsului si sa explice consumatorului modul de utilizare al acestuia, in cazul in care consumatorul solicita acest lucru.
2. Produsul defect va fi receptionat de catre unitatea de service de care apartine care va efectua diagnosticarea defectului.
3. Unitatea service are obligatia de a efectua diagnosticarea, expertizarea si depanarea, in perioada de garantie, gratuit, in cel mult 15 zile de la data inregistrarii reclamatiei consumatorului. In cazul in care produsul nu poate fi reparat, el va fi inlocuit imediat dupa ce se constata imposibilitatea folosirii acestuia, cu un produs similar, acordandu-se un nou termen de garantie care va curge de la data preschimbării produsului sau i se va restitui beneficiarului contravaloarea produsului. Agentul economic are aceleasi obligatii pentru produsul inlocuit ca si pentru produsul vandut initial.
4. Durata termenului de garantie se prelungeste cu termenul scurs de la data la care consumatorul a reclamat defectarea produsului, pana la data repunerii in functiune a acestuia, acest fapt fiind inregistrat in certificatul de garantie de catre unitatea service care a executat reparatia.
5. Pentru a beneficia de garantie, cumparatorul are obligatia de a respecta instructiunile de utilizare/ intretinere predate de vanzator o data cu produsul si de a nu permite interventii asupra produsului din partea unor persoane neautorizate sa acorde service.
6. In cazul unor defectiuni aparute in cadrul termenului de garantie, cumparatorul se va prezenta la unitatea service cu bonul/factura de cumparare, certificatul de garantie si reclamatia referitoare la deficientele produsului.
7. Vanzatorul este obligat fata de consumator, pentru produsul reclamat in cadrul termenului de garantie, sa asigure si sa suporte toate cheltuielile pentru repararea sau inlocuirea acestuia, precum si cheltuielile de diagnosticare, expertizare, ambalare si transport.
8. Producatorul si vanzatorul sunt exonerati de obligatiile lor privind garantia, daca defectiunea s-a produs din cauza nerespectarii de catre consumator a instructiunilor de utilizare, intretinere, manipulare, transport, de pozitare, cuprinse in documentatia care insoteste produsul.
9. Vanzatorul este obligat sa asigure repararea sau inlocuirea gratuita a produsului dupa expirarea termenului de garantie, in cazul in care defectiunea s-a datorat unor vicii ascunse, confirmate prin expertize tehnice efectuate de un organism neutru, aparute in cadrul duratei medii de utilizare a acestuia, caz in care cheltuielile aferente vor fi suportate de vanzator.

10. ATENTIE! RESPECTATI INTOCMAI INSTRUCIUNILE DIN MANUALUL DE UTILIZARE A PRODUSULUI!

11. La expirarea perioadei de garantie (postgarantie) depanarea produsului se va efectua contra cost, la solicitarea clientului.
12. La efectuarea unor lucrari service pentru lucrarea de remediere a defectului, in cazul in care lucrarea nu necesita utilizarea de piese de schimb, prestatorul va acorda pentru lucrare obligatoriu o garantie de cel putin 3 luni.
13. Lista unitatilor service este mentionata in prezentul certificate de garantie.

Електричните апарати "Рајдер" се дизајнирани и произведени во согласност со нормативните документи и стандарди во согласност со сите барања за безбедност што се применуваат.

Содржината и опфат на гаранцијата

Услови на Гаранцијата

Рокот на гаранцијата се наведува во гарантниот лист и важи од датумот на купување на производот.

Купувачот/Корисникот на електричната опрема имаат право на бесплатни поправки на уредот доколку истиот е во гарантираниот период, доколку гарантниот лист е правилно пополнет со потпис и печат од страна на продавачот кој го продал уредот, потпишан од страна на купувачот кој потврдува дека е запознаен со условите на гаранцијата и со фискална сметка или фактура која го потврдува датумот на купување на електричниот апарат.

За поправка и рекламација ќе бидат примени само добро исчистени машини!

Поправката на дефекти признати од наша страна во гарантираниот рок се изведува на следниот начин: по наш избор ги поправаме дефектните уреди бесплатно или ги менуваме за нови доколку се во гарантниот рок и доколку не е можно сервисирање.

Уредот треба да се користи строго по упатствата и прописите пропишани во упатството.

За безбедно работење со електричниот уред неопходно е купувачот пред да започне со користење на уредот, да се запознае со упатството за употреба, да се запознае со ставките за безбедност при работа и да го користи уредот за тоа што е наведено во упатството. Уредот бара периодично чистење и адекватно одржување.

Гаранцијата не опфаќа:

- Губење на бојата на машината.

- Делови и потрошни материјали кој подлежат на абење при употреба, како што се: маст, масло, четкици, водичи, ваљаци, ролки, подлошки, погонски ремени, флексибилно вратило, лагери, семеринги, клип, работно тркало и др.

- Опрема и материјали како што се: Рачки, кабли, батерии, кутии, додатоци за напојување, бургии, дискови за сечење, ножеви ланци, шмиргли, граничници, конец за сечење и др.

- Стопени електрични осигурувачи и заштити

- Механички оштетувања на телото на уредот, декоративни елементи.

- Заштита за очите, заштита за сечење, гумирани плочки, затварачи, мерила и др.

- Кабел и приклучоци.

- Целокупно оштетување на апаратот настанато како последица од пожар, поплава, земјотрес и сл.

Поништување на гаранцијата

Правото да се поништи поправката (ремонт) во рамките на гарантниот период е во следниве случаи:

- Серискиот број заведен во гаранцијата не одговара со серискиот број на машината .

- Налепницата за идентификација залепена на производот е избришана или е исчезната.

- Доколку друго лице кое не е овластениот сервис се обиде да го поправа уредот.

- Доколку не се појави како резултат на несоодветна употреба на уредот (не следи ги инструкциите наведени во упатството) од страна на купувачот или друго лице.

- Дефектот е предизвикан од невнимателна употреба со апаратот

- Оштетувања предизвикани од работа со дотрајани (или лошо поставени) елементи за сечење

- Оштетувањата на роторот или статорот настанале како последица на топењето на изолацијата предизвикано од прекумерно користење на апаратот.

- Оштетувањата на роторот или статорот резултат на преоптоварување или оштетен на системот за вентилација која се манифестира со рамномерно потемнување на колекторот или намотката.

- Недостигаат заштитните дискови, или други делови кои се дел од составната опрема и се наменети за да се обезбеди безбедно работење со уредот кога се користи правилно.

- Електричниот кабел на машината е продолжен или замени од страна на корисникот.

- Оштетувања на уредот од преоптеретување, лоша вентилација и од недоволно подмачкување на подвижните делови

- Оштетени лагери поради преоптоварување или долготрајна работа.

- Скршено легло за лагери од страна на блокиран лагер

- Некомплетен заб на запчаникот (скршен, изабен)

- Скршено шпонково или вилушесто лежиште

- Оштетувања во електриката за клучот како резултат на прашина или кршење

- Оштетување на редукционата кутија (глава) настанато од механизамот за заклучување

- Појава на невообичаена лабавост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на

преоптеретување, долготрајна употреба или прашина

- Затегнатост помеѓу клипот и цилиндарот како резултат на преоптеретување прекумерна употреба или прашина

- Оштетено централното тркало и кочницата(променета на боја) - последица на работа со блокирана кочница

Крајниот рок за поправка на уредот кој е примена во сервисот е 45 дена.

Овластениот сервис не сноси одговорност за опремата доколку сопственикот не ја подигне еден месец по истекот на законскиот рок за поправка на машината!

ΕΓΓΥΗΣΗ

Αξιότιμη πελάτισσα, αξιότιμε πελάτη,

τα προϊόντα μας υπόκεινται σε αυστηρό έλεγχο ποιότητας. Εάν η συσκευή αυτή παρ' όλα αυτά κάποτε δεν λειτουργήσει άψογα, λιποπούμαστε πολύ και σας παρακαλούμε να αποσταθείτε προς το τμήμα μας εξυπηρέτησης πελατών στην διεύθυνση που αναφέρεται στην κάρτα αυτή. Ευχαριστούμε είμαστε και τηλεφωνικά και τηλεφώνησέ σας στον αριθμό σέρβις που αναφέρεται στην κάρτα εγγύησης. Για την αξίωση της εγγύησης ισχύουν τα εξής:

1. Αυτοί οι όροι εγγύησης ρυθμίζονται πρόσθετες παροχές εγγύησης. Δεν θίγονται από την εγγύηση αυτή οι νόμιμες αξιώσεις σας εγγύησης. Η εγγύησή μας σας παρέχεται δωρεάν.
2. Η εγγύηση καλύπτει μόνο ελαττώματα της συσκευής που οφείλονται αποδεδειγμένα σε σφάλμα υλικού ή παραγωγής και περιορίζεται κατά την κρίση μας σε αποκατάσταση αυτών των ελαττωμάτων ή σε αντικατάσταση της συσκευής σας. παρακαλούμε να προσέξετε πως οι συσκευές μας δεν προορίζονται για επαγγελματική, βιοτεχνική ή βιομηχανική χρήση. Για το λόγο αυτό δεν συνάπτεται σύμβαση εγγύησης σε περίπτωση κατά την οποία η συσκευή χρησιμοποιήθηκε κατά τη διάρκεια της εγγύησης σε βιομηχανικές ή βιοτεχνικές επιχειρήσεις ή εάν εκτέθηκε σε παρόμοια εντατική χρήση.
3. Από την εγγύησή μας εξαιρούνται τα εξής:
 - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε μη τήρηση των οδηγιών συναρμολόγησης ή σε όχι σωστή εγκατάσταση, μη τήρηση των οδηγιών χρήσης (όπως π.χ. σύνδεση σε εσφαλμένη τάση ή σε λάθος είδος ρεύματος) ή σε μη τήρηση των όρων συντήρησης και ασφαλείας ή σε περίπτωση έκθεσης της συσκευής σε ασυνήθιστες καιρικές συνθήκες ή σε έλλειψη φροντίδας και συντήρησης. - Βλάβες της συσκευής που οφείλονται σε καταχρηστική ή εσφαλμένη χρήση (όπως π.χ. υπερφόρτωση της συσκευής ή χρήση μη εγκεκριμένων εργαλείων ή αξεσουάρ), σε είσοδο ξένων αντικειμένων στη συσκευή (όπως π.χ. άμμος, πέτρες ή σκόνη, βλάβες μεταφοράς), άσκηση βίας ή ξένη επέμβαση (όπως π. χ. βλάβη από πτώση). - Βλάβες της συσκευής ή τμημάτων της συσκευής που οφείλονται σε συνήθη ή φυσική φθορά. Καλώδιο τροφοδοσίας και βύσμα. - Γενικές ζημιές σε μηχανήματα που προκαλούνται από φυσικές καταστροφές, όπως πυρκαγιές, πλημμύρες, σεισμοί κ.λπ., Η ακεραιότητα των δοντιών των γραναζιών (σπασμένα, φθαρμένα). - Μέρη και αναλώσιμα, τα οποία υπόκεινται σε φθορά λόγω χρήσης, όπως λιπαντικά, λάδια, βούρτσες, οδηγούς, κυλίνδρους, τακάκια, ιμάντες κίνησης, εύκαμπτοι άξονες, έδρανα, σφραγίδες, κασέτες εμβόλων και κ.λπ. Αξεσουάρ και αναλώσιμα όπως λαβές, ακροφύσια, μπαταρίες, θήκες, φορητοί, τρυπάνια, δίσκοι κοπής, καλέμια, βελόνια, σμίλες, αλυσίδες, γυαλόχαρτα, μειωτήρες, δίσκους στίλβωσης, κεφαλές χλοοκοπτικών και άλλα. Ζημιές που προκαλούνται από υπερφόρτωση ή έλλειψη αερισμού και ανεπαρκή λίπανση των κινούμενων εξαρτημάτων. Βλάβη στον ηλεκτρικό διακόπτη ή στον ηλεκτρονικό έλεγχο λόγω σκόνης ή θραύσης. Φθαρμένα ρουλεμάν ή μπλοκαρισμένα λόγω υπερφόρτωσης, συνεχούς λειτουργίας ή σκόνης. Στάσιμο μειωτήρα (κεφαλή) που προκαλείται από το μηχανισμό φρένου. - Βλάβη του ροτορα ή κορώνας, που συνίσταται στη συγκόλληση μεταξύ τους, λόγω τήξης της μόνωσης που προκαλείται από συνεχή υπερφόρτωση. Βλάβη στο ρότορα ή κορώνια που προκαλείται από υπερφόρτωση ή ελλιπή αερισμό, που εκδηλώνεται ως αποχρωματισμός του συλλέκτη ή των περιελίξεων. Παρουσία ασυνήθιστου χάσματος ανάμεσα στο έμβολο(πιστόνι) και τον κύλινδρο ως αποτέλεσμα υπερφόρτωσης, συνεχούς λειτουργίας ή σκόνης
4. Η εταιρεία GTC Λευκαδής δεν φέρει ευθύνη για ζημιές που προκαλούνται από τρίτους, «εταιρείες παροχής ηλεκτρικής ενέργειας», ζημιές από εξωτερική φύση, όπως ηλεκτρικές διαταραχές, μη κανονική τάση και έχει το δικαίωμα να αρνηθεί την παροχή εγγύησης για: - Κενό σειριακό αριθμό αυτού του μηχανήματος με συμπληρωμένη κάρτα εγγύησης. - Διαγραμμένη ή ελλείπουσα ετικέτα του μηχανήματος. - Ζημιές από τη μεταφορά, την ακατάλληλη αποθήκευση και την εγκατάσταση μηχανημάτων. - Προσπάθεια μη εξουσιοδοτημένης παρέμβασης σε μη εξουσιοδοτημένο κέντρο εξυπηρέτησης. - Ζημιές που προκλήθηκαν από κακή χρήση (μη οδηγίες) του μηχανήματος από τον πελάτη ή τρίτα μέρη. - Ζημιές που προκαλούνται από τη χρήση του μηχανήματος σε περιβάλλον διαφορετικό από αυτό που συνιστά ο κατασκευαστής (Υγρασία, θερμοκρασία, εξαερισμός, τάση, σκόνη κλπ.). - Ζημιές που προκαλούνται από την είσοδο ξένων αντικειμένων στο μηχανήμα. - Ζημιές που προκαλούνται από απρόσεκτο χειρισμό του μηχανήματος. - Όταν λείπουν προστατευτικά κιβώτια, δίσκοι, οπίσθιοι πίνακες και άλλα στοιχεία που αποτελούν μέρος της δομής του οργάνου και προορίζονται να εξασφαλίσουν ασφαλή και σωστή λειτουργία. - Το καλώδιο τροφοδοσίας του οργάνου επεκτείνεται ή αντικαθίσταται από τον πελάτη.
5. Η διάρκεια της εγγύησης ανέρχεται σε 24 μήνες και αρχίζει από την ημερομηνία της αγοράς της συσκευής. Οι αξιώσεις εγγύησης πρέπει να γερθούν πριν τη λήξη της διάρκειας της εγγύησης εντός δύο εβδομάδων από την διαπίστωση του ελαττώματος. Αποκλείονται αξιώσεις εγγύησης μετά την πάροδο της διάρκειας της εγγύησης. Η επισκευή ή η αντικατάσταση δεν συνεπάγεται την επέκταση της διάρκειας της εγγύησης ούτε την νέα έναρξη της διάρκειας της εγγύησης για τη συσκευή ή για ενδεχομένως χρησιμοποιηθέντα νέα ανταλλακτικά. Αυτό ισχύει και στην περίπτωση σέρβις επί τόπου.
6. Για την αξίωση της εγγύησης παρακαλούμε να δηλώσετε την ελαττωματική σας συσκευή στο: www.raider.gr ή www.gtc-hardware.gr. Εάν το ελάττωμα καλύπτεται από την εγγύηση, θα σας επιστραφεί αμέσως είτε η επισκευασμένη συσκευή είτε μία καινούργια συσκευή. Ευχαριστώ επισκευάζουμε ελαττώματα της συσκευής έναντι πληρωμής, εάν τα ελαττώματα αυτά δεν καλύπτονται από την εγγύηση. Για το σκοπό αυτό παρακαλούμε να στείλετε τη συσκευή στη διεύθυνση του σέρβις μας. Για αναλώσιμα και σε περίπτωση που λείπουν εξαρτήματα παραρτήσουμε στους περιορισμούς αυτής της εγγύησης σύμφωνα με τους πληροφορίες σέρβις αυτών των οδηγιών χρήσης.

EUROMASTER IMPORT EXPORT LTD

1231, Sofia, Bulgaria, 246 Lomsko shose Blvd.,

tel.: +359 700 44 155

fax: + 359 2 934 00 90

www.euromasterbg.com; e-mail: info@euromasterbg.com

